

INFORMATIONS PRATIQUES

Satellite et télévision anglaise

Rappelons pour les nouveaux adhérents qu'il est possible recevoir régulièrement les chaînes de télévision anglaise : BBC, ITV... sont désormais disponibles sans abonnement ni cryptage, à condition de posséder une parabole satellite (environ 60cm de diamètre) et un récepteur numérique pour satellite (et non TNT). L'installation est simple, il faut s'orienter vers Astra 2 sur 28°2 est. Demandez conseil à votre installateur télé ou aux magasins spécialisés TV Hifi. Si vous êtes connecté à Internet par ADSL, vous pouvez aussi recevoir des émissions de radio de la BBC en « podcast » (voir le site de BBC Radio 4 « listen again ») et les écouter sur votre lecteur MP3. On n'arrête pas le progrès ! Et si vous ne pouvez vous équiper, consultez la rubrique suivante.

La vidéothèque

Depuis un an une petite vidéothèque fonctionne dans la salle de cours du Comité de

Jumelage. Michel Cocheril a déposé des enregistrements (sur cassettes VHS et DVD) qu'il a lui-même réalisés à partir des programmes de télévision anglaise. Ils sont donc en v.o., quelquefois avec sous-titres français ou anglais. C'est un bon moyen pour entretenir son anglais, à son rythme, entre deux cours. Le prêt est gratuit pour les adhérents du Comité. Il est simplement demandé de ne pas conserver trop longtemps les cassettes et DVD empruntés, pour qu'ils puissent « tourner » et servir aux autres.

Offre spéciale Brittany Ferries

Avant Noël, pourquoi ne pas passer une journée à Plymouth pour faire son shopping ? La Brittany Ferries vous en donne la possibilité. Allez sur le site <http://www.brittany-ferries.fr> et regardez les promotions. Voici un exemple : Au départ de Roscoff, 48 € TTC/adulte, comprenant la traversée maritime A/R piéton et la couchette simple A/R.

Dates de départ : 09/11 - 16/11 - 23/11 - 30/11 - 07/12 - 14/12 - 21/12 -

Départ de Roscoff le vendredi à 22h. Arrivée à Plymouth le samedi matin à 08h. Départ de Plymouth le samedi à 22h. Arrivée à Roscoff le dimanche à 08h.

La Salamandre

(près du centre commercial Leclerc, Morlaix)

Ce cinéma « associatif » Art et Essai » programme régulièrement des films en v.o. anglaise. Bientôt au programme :

A partir du 21/11, "Paranoid Park" de Gus Van Sant

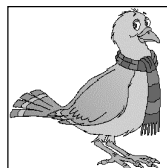
A partir du 28/11, "Eastern Promises" de Francis Ford Coppola

Le 6 décembre "West Side Story" (séance unique) qui clôt un panorama du Cinéma américain.

"Nos amis exposent

Donald Eaton, peintre anglais établi à Morlaix, bien connu des élèves de nos cours d'anglais, expose à la médiathèque de Plourin jusqu'au 30 novembre.

Et dépêchez-vous d'admirer les photographies de Jacqueline Ledoux, l'un de nos professeurs, sur le thème "Rivages", au bar le Tempo sur le port de Morlaix."



JUMELAGE INFOS

Numéro 22 novembre 2007

Bulletin du Comité de jumelage



Pays de Morlaix-Truro

Ancien Lycée de Kernégués 29600 Morlaix.

<http://perso.orange.fr/morlaix.truro>



Le mot du Président

Chers amis,

Nous voici à l'automne et notre « rentrée » vient de s'effectuer. Les cours d'anglais ont repris, et nous allons tenir le 24 novembre notre assemblée générale. Nous ferons le bilan de cette année, la première de notre mandat, qui a vu se dérouler les activités habituelles : galette des rois, immersion, repas de carnaval, voyage à Truro, repas de fin des cours d'anglais, présence au forum des associations, visite de nos amis de Truro... Il s'agissait d'une année « ordinaire », sans anniversaire ni événement particulier, mais suffisamment riche pour démontrer le dynamisme du jumelage. Chaque adhérent doit se sentir impliqué dans la vie de l'association, et ne pas hésiter à prendre des responsabilités. Conseil d'administration, bureau : les candidatures seront les bienvenues ! A bientôt donc pour

ces moments importants.

Le président, Michel Cocheril

LE FORUM DES ASSOCIATIONS...

L'est tenu le 8 septembre dernier au centre commercial Bretagnia. Nous avons reçu beaucoup de visites dans cette galerie très passante, beaucoup de demandes de renseignements concernant les cours d'anglais et les activités du jumelage. Merci aux membres du Comité qui ont assuré les permanences et répondu aux questions. Les stands étaient un peu à l'étroit, mais nous avons cohabité amicalement avec les autres associations locales – et les contacts entre bénévoles sont toujours profitables. A renouveler donc, mais l'an prochain nous serons aussi présents au forum de Morlaix (qui a lieu tous les deux ans).

Une recette pour Noël...des biscuits « shortbread »

Ces traditionnels biscuits de Noël se dégustent avec plaisir tout au long de l'année. Préparation 10 minutes + Cuisson 20-25 minutes. Four 170° (5)

INGRÉDIENTS (pour 16 biscuits)

350 g de farine avec levure
100 g de Maïzena
225 g de beurre
175 g de sucre en poudre
quelques gouttes d'arôme d'amandes

Dans une terrine, mélangez la farine et la Maïzena. Dans une autre, travaillez le beurre et le sucre en pommade. Ajoutez-y l'arôme d'amandes et mélangez à nouveau. Incorporez alors farine et Maïzena jusqu'à obtention d'un mélange léger et homogène.

Versez le tout dans une tourtière à fond mobile de 24 cm de diamètre que vous aurez graissée et recouverte de papier sulfurisé. Lissez la surface de la pâte, puis dessinez au couteau 16 parts. Décorez avec le dos d'une fourchette.

Mettez au four 20 à 25 minutes. Le biscuit doit dorer légèrement. Laissez refroidir 5 à 10 minutes avant de démouler. Découpez en suivant les marques effectuées au préalable.

(extrait de « Tea Time : 200 savoureuses recettes britanniques pour l'heure du thé » de Jane Pettigrew)

Dates à retenir :

vendredi 23 novembre à 18h, Salle des associations de Ste Sève, Assemblée Générale du Comité de Jumelage suivie d'un apéritif. A partir de 20h, repas à l'Hostellerie des Enclos, Lampaul-Guilmilliau.

Samedi 5 janvier 2008 à partir de 16h30 : Galette des Rois. Tous les adhérents sont invités à Plourin les Morlaix, salle de Ti an Holl

LA VISITE DES ANGLAIS...



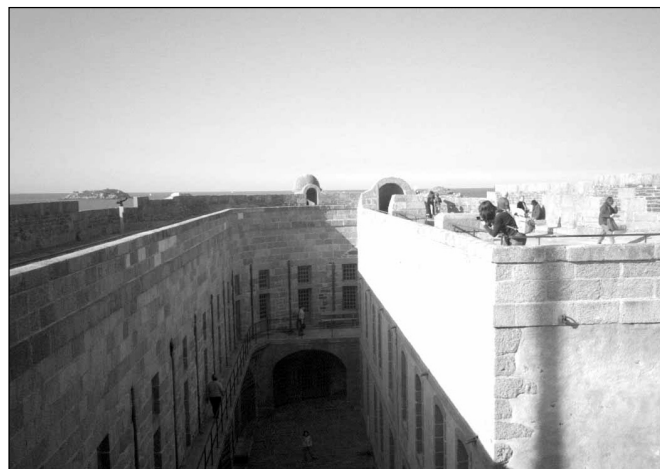
À eu lieu les 21, 22 et 23 septembre 2007, par un temps magnifique qui nous a permis de profiter des animations prévues par les responsables du Comité. Environ vingt-cinq habitants de Truro sont venus nous rendre visite, avec en particulier Mrs Pat Young, maire actuelle de Truro, et deux conseillères communautaires Mrs Sue Callen et Mrs Ros Cox. Il faut aussi noter que quelques membres anglais du Jumelage ont une résidence de ce côté de la Manche, et prolongent ou avancent leur séjour.

Le vendredi après-midi nous étions invités à prendre le thé dans la propriété de Coatamour à Morlaix. Ce lieu splendide avait pour nous une signification particulière : il est tenu par un couple d'Anglais, Mr & Mrs Taylor, qui tiennent des gîtes et louent des chambres en B&B « haut de gamme ». D'autre part M. Michel, le mari de la regrettée Anne-Marie Michel, disparue

l'an dernier, y avait travaillé pendant de nombreuses années en tant que jardinier. Dans ce lieu chargé d'histoire – il fut habité par Weygand - nous avons parcouru les allées de l'immense parc de 4 ha et avons fait halte sur la terrasse devant le manoir pour déguster un thé « à l'anglaise »

agrémenté de quelques pâtisseries. Étions-nous au cœur de Morlaix ? ou en pleine campagne anglaise ? Quel dépaysement, à deux pas de chez nous...

Le soir nous avons pris nos voitures pour nous rendre à la ferme-auberge du Youdig à



Brennilis, où nous était servi un kig-ha-farz maison, dans un décor rustique, agrémenté de quelques pas de danse. Le samedi matin fut consacré à la réception officielle à l'Espace du Roudour à St Martin des Champs. Nous étions reçus par le maire de St Martin, M. René Fily, qui prononça un chaleureux discours d'accueil. Mrs Pat Young y fut sensible, et la nouvelle présidente du Comité anglais, Mrs Christine Ward, s'adressa à l'assemblée, ainsi que notre

président Michel Cocheril. Tous ces discours furent présentés en français et en anglais.

L'après-midi se passa à Carantec. Après une promenade (re)découverte de la côte, nous avons pris le bateau pour la visite du château du Taureau, récemment restauré. Bien sûr, l'histoire du château nous rappelle les temps lointains où Français et Anglais se faisaient la guerre. Que de chemin parcouru depuis ! La visite en commun

de cette forteresse fut un excellent exemple de l'Entente Cordiale.

Le séjour de nos amis, bien court, prit fin le dimanche après midi avec le départ du ferry Pont-l'Abbé à Roscoff. Mais les contacts et rapports amicaux ne se sont pas limités à ces visites et réceptions officielles : bien des hôtes et visiteurs se sont rencontrés lors de repas dans les familles d'adhérents du comité, et ont approfondi les liens tissés ailleurs. A l'année prochaine !

DIANA 2007

J'ai suivi ce jour avec beaucoup d'intérêt et d'émotion parfois la retransmission de la messe anniversaire célébrée en hommage à la princesse Diana. Comme beaucoup de français je ne suis pas une inconditionnelle de la famille royale anglaise, mais on ne peut pas occulter ce phénomène quand on a été pendant de nombreuses années professeur d'anglais et que l'on a assuré pendant neuf ans la présidence d'un jumelage avec une ville anglaise.

Mon premier souvenir de Diana remonte à son mariage avec Charles en 1981. Nous avions fait cette année-là, mon mari, mon fils et moi, un échange de maisons avec des enseignants de Gloucester. La propriétaire des lieux, rencontrée juste avant qu'elle vienne prendre le bateau à Plymouth, m'a raconté que, prévoyant de ne pas avoir le temps de cuisiner pendant tout le temps des préparatifs et de la cérémonie proprement dite, elle s'y était prise longtemps à l'avance pour quitter le moins possible son fauteuil en face de la « telly ».

En 1997, les français dans une grande majorité je pense, ont été frappés par la mort tragique de cette « princesse des cœurs » et je me souviens que cela s'est passé un jour avant l'arrivée de



31 août 2007 :: que me reste-t-il de Lady Diana ?

(photo Associated Press)

nos correspondants de Truro. Certains d'entre nous étaient étonnés de voir l'émotion des anglais devant les émissions qui se succédaient en boucle et qui étaient sans doute à l'époque les seuls moyens d'information que nous avions à leur proposer.

Quand ils sont repartis, je me souviens d'avoir participé, comme beaucoup, aux obsèques de la princesse à la télé française, à l'évocation de son implication dans les œuvres humanitaires et aussi aux débats qui ont présenté le peuple britannique demandant plus de clémence à sa reine.

Aujourd'hui ce qui m'a frappée c'est William et Harry embrassant la majorité de leurs invités sur le seuil de la Chapelle des Gardes, moi qui ai toujours une certaine retenue quand il s'agit d'accueillir

nos correspondants, par peur de les importuner par trop d'effusions !

Ce qui m'a même émue c'est l'hommage remarquable que Harry a rendu à sa mère, lui que la presse a souvent présenté comme un adolescent écervelé et irrespectueux. Il l'a particulièrement remerciée d'avoir été « la meilleure des mamans » si certains pouvaient encore en douter.

Quant aux relations que Elizabeth II a établies avec son peuple depuis le décès de Diana, je pense que la Reine n'a rien perdu de ses prérogatives et j'estime que ce sont les affaires intérieures des anglais et les sondages montrent que les anglais sont toujours très attachés à cette forme de monarchie parlementaire.

Catherine Paul